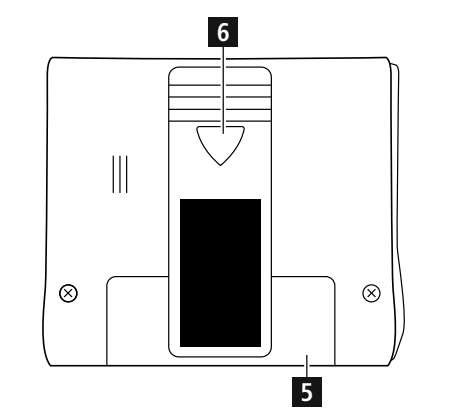
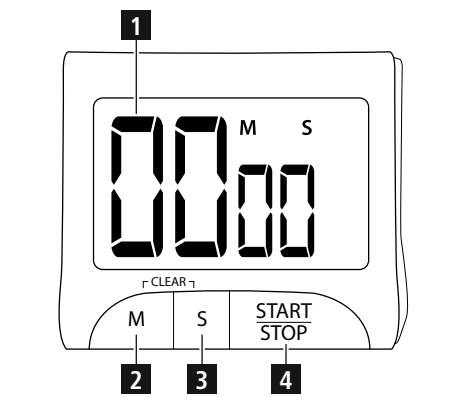


Küchentimer

Kitchen Timer



Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Manual de utilizare
Návod k použití
Manual de instruções
Bruksanvisning
Manual de utilizare
Работна инструкция
Οδηγίες χρήσης
Käyttöohje

GB
D
F
E
NL
I
PL
H
RO
CZ
SK
P
S
RUS
BG
GR
FIN

1. Time
2. Minutes button
3. Seconds button
4. Start/Stop button
5. Battery compartment
6. Hanging hook

3. Safety Notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the item only in moderate climatic conditions.

4. Getting Started

4.1 Timer function (counting down from a specific time to 0)

Set desired time by pressing the minutes and seconds button (programmable for max. 99 minutes and 59 seconds) and start countdown by pressing the Start/Stop button

4.2 Counter function (counting up from 0 to a specific time)

By pressing the Start/Stop button the timer begins to count-down/up. To stop timer, press the Start/Stop button.

4.3 Reset time

Pressing the Minutes button and Seconds button at the same time will reset the time to zero.

5. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

6. Technical Data

Power supply: 1 x AAA / Micro (1 x 1.5V)

7. Notes

8. Contact Information

9. Important Information

10. Important Information

11. Important Information

12. Important Information

13. Important Information

14. Important Information

15. Important Information

16. Important Information

17. Important Information

18. Important Information

19. Important Information

20. Important Information

21. Important Information

22. Important Information

23. Important Information

24. Important Information

25. Important Information

26. Important Information

27. Important Information

28. Important Information

29. Important Information

30. Important Information

31. Important Information

32. Important Information

33. Important Information

34. Important Information

35. Important Information

36. Important Information

37. Important Information

38. Important Information

39. Important Information

40. Important Information

41. Important Information

42. Important Information

43. Important Information

44. Important Information

45. Important Information

46. Important Information

47. Important Information

48. Important Information

49. Important Information

50. Important Information

51. Important Information

52. Important Information

53. Important Information

54. Important Information

55. Important Information

56. Important Information

57. Important Information

58. Important Information

59. Important Information

60. Important Information

61. Important Information

62. Important Information

63. Important Information

64. Important Information

65. Important Information

66. Important Information

67. Important Information

68. Important Information

69. Important Information

70. Important Information

71. Important Information

72. Important Information

73. Important Information

74. Important Information

75. Important Information

76. Important Information

77. Important Information

78. Important Information

79. Important Information

80. Important Information

81. Important Information

82. Important Information

83. Important Information

84. Important Information

85. Important Information

86. Important Information

87. Important Information

88. Important Information

89. Important Information

90. Important Information

91. Important Information

92. Important Information

93. Important Information

94. Important Information

95. Important Information

96. Important Information

97. Important Information

98. Important Information

99. Important Information

100. Important Information

101. Important Information

102. Important Information

103. Important Information

104. Important Information

105. Important Information

106. Important Information

107. Important Information

108. Important Information

109. Important Information

110. Important Information

111. Important Information

112. Important Information

113. Important Information

114. Important Information

115. Important Information

116. Important Information

117. Important Information

118. Important Information

119. Important Information

120. Important Information

121. Important Information

122. Important Information

123. Important Information

124. Important Information

125. Important Information

126. Important Information

127. Important Information

128. Important Information

129. Important Information

130. Important Information

131. Important Information

132. Important Information

133. Important Information

134. Important Information

135. Important Information

136. Important Information

137. Important Information

138. Important Information

139. Important Information

140. Important Information

141. Important Information

142. Important Information

143. Important Information

144. Important Information

145. Important Information

146. Important Information

147. Important Information

148. Important Information

149. Important Information

150. Important Information

151. Important Information

152. Important Information

153. Important Information

154. Important Information

155. Important Information

156. Important Information

157. Important Information

158. Important Information

159. Important Information

160. Important Information

161. Important Information

162. Important Information

163. Important Information

164. Important Information

165. Important Information

166. Important Information

167. Important Information

168. Important Information

169. Important Information

170. Important Information

171. Important Information

172. Important Information

173. Important Information

174. Important Information

175. Important Information

176. Important Information

177. Important Information

178. Important Information

179. Important Information

180. Important Information

181. Important Information

182. Important Information

183. Important Information

184. Important Information

185. Important Information

186. Important Information

187. Important Information

188. Important Information

189. Important Information

190. Important Information

191. Important Information

192. Important Information

193. Important Information

194. Important Information

195. Important Information

196. Important Information

197. Important Information

198. Important Information

199. Important Information

200. Important Information

201. Important Information

202. Important Information

203. Important Information

204. Important Information

205. Important Information

206. Important Information

207. Important Information

208. Important Information

209. Important Information

210. Important Information

211. Important Information

212. Important Information

213. Important Information

214. Important Information

215. Important Information

216. Important Information

217. Important Information

218. Important Information

219. Important Information

220. Important Information

221. Important Information

222. Important Information

223. Important Information

224. Important Information

225. Important Information

226. Important Information

227. Important Information

228. Important Information

229. Important Information

230. Important Information

231. Important Information

232. Important Information

233. Important Information

234. Important Information

235. Important Information

236. Important Information

237. Important Information

238. Important Information

239. Important Information

240. Important Information

241. Important Information

242. Important Information

243. Important Information

244. Important Information

245. Important Information

246. Important Information

247. Important Information

248. Important Information

249. Important Information

250. Important Information

251. Important Information

252. Important Information

253. Important Information

254. Important Information

255. Important Information

256. Important Information

257. Important Information

258. Important Information

259. Important Information

260. Important Information

261. Important Information

262. Important Information

263. Important Information

264. Important Information

265. Important Information

266. Important Information

267. Important Information

268. Important Information

269. Important Information

270. Important Information

271. Important Information

272. Important Information

273. Important Information

274. Important Information

275. Important Information

276. Important Information

277. Important Information

278. Important Information

279. Important Information

280. Important Information

281. Important Information

282. Important Information

283. Important Information

284. Important Information

285. Important Information

NL Gebruiksaanwijzing

1. Inhoud van de verpakking

- Keukentimer
- 1x AAA batterijen
- Deze bedieningsinstructies

2. Bedieningselementen en weergaven

- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1. Tijd | 4. Start/ Stop-toets |
| 2. Minuten-toets | 5. Batterijvak |
| 3. Seconden-toets | 6. Ophanghaak |

3. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing – batterijen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen.
- Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.

Waarschuwing – Magneet

- Geen creditcards of soortgelijke kaarten met een magneetstrip in de buurt van de magneet houden. De gegevens op de magneetstrook van de kaarten kunnen beschadigd raken of compleet worden gewist.
- Personen met geïmplanterde medische apparaten (pacemakers) dienen uit de buurt van de magneten te blijven. De magneten kunnen het functioneren van de pacemaker negatief beïnvloeden.

4. Inbedrijfstellen

4.1 Timer-functie (vanaf een bepaalde tijd tot 0 aftellen)

Door het indrukken van de minuten- en seconden-toets de gewenste tijd instellen (max. 99 minuten en 59 seconden instelbaar) en door op de start/ stop-toets te drukken de countdown (het aftellen) starten.

4.2 Counter-functie (van 0 tot een bepaalde tijd voorwaarts tellen)

Door op de start/ stop-toets te drukken begint de klok te tellen. Om de tijd stop te zetten hoeft u alleen opnieuw op de start/ stop-toets te drukken.

4.3 Tijd resetten

Door tegelijkertijd op de minuten- en seconden-toets te drukken wordt de tijd weer op nul ingesteld.

5. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

6. Technische specificaties

Spanningsvoorziening: 1x AAA/micro (1x 1,5V)

I Istruzioni per l’uso

1. Contenuto della confezione

- Timer da cucina
- 1x batteria AAA
- Queste istruzioni per l’uso

2. Elementi di comando e indicazioni

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Ora | 4. Pulsante Start/Stop |
| 2. Pulsante dei minuti | 5. vano batterie |
| 3. Pulsante dei secondi | 6. Foro per appendere |

3. Indicazioni di sicurezza

- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l’apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Il prodotto è concepito per l’uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non apportare modifiche all’apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l’imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d’imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare l’articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

Attenzione – Batterie

- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l’esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d’uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell’ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l’ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l’uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenza – Magnet

- Non avvicinare al magnete bancomat o carte con strisce magnetiche. I dati sulle strisce magnetiche delle carte possono danneggiarsi o venire cancellati completamente!
- I portatori di pace-maker non devono avvicinarsi ai magneti. I magneti possono compromettere il funzionamento del pace maker!

4. Messa in funzione

4.1 Funzione timer (conto alla rovescia da un determinato tempo a 0)

Impostare il tempo desiderato premendo il pulsante dei minuti e dei secondi (max. 99 minuti e 59 secondi) e avviare il conto alla rovescia con Start/Stop.

4.2 Funzioni conteggio (da 0 fino a un determinato tempo)

Premendo il pulsante Start/Stop, l’orologio inizia a contare il tempo. Per bloccare il conteggio, premere nuovamente il pulsante Start/Stop.

4.3 Reset tempo

Premendo contemporaneamente il pulsante dei minuti e dei secondi il tempo viene nuovamente azzerato.

5. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l’utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l’uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

6. Dati tecnici

Alimentazione elettrica: 1x AAA/Micro (1x 1,5V)

PL Instrukcja obsługi

1. Zawartość opakowania

- Minutnik kuchenny
- 1 baterie typu AAA
- Niniejsza instrukcja obsługi

2. Elementy obsługi i sygnalizacji

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Czas | 4. Przycisk Start/Stop |
| 2. Przycisk minut | 5. Schowek na baterie |
| 3. Przycisk sekund | 6. Haczyk do zawieszania |

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduślenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ostrzeżenie – baterie

- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.
- Nie pozawalać dzieciom na wymianianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie kompletu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie polykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ostrzeżenie – Magnes

- Nie należy umieszczać kart bankomatowych ani innych kart z paskiem magnetycznym w pobliżu magnesów. Dane zapisane na pasku magnetycznym mogą ulec uszkodzeniu lub całkowitemu skasowaniu.
- Osoby noszące rozruszniki serca nie powinny przebywać w pobliżu magnesów. Magnesy mogą zakłócać działanie rozrusznika serca!

4. Uruchamianie

4.1 Funkcja minutnika (odliczanie od określonego czasu w dół aż do 0)

Ustawić wybrany czas, wciskając przycisk minut i sekund (możliwość zaprogramowania maksymalnego czasu 99 minut i 59 sekund), a następnie wciskając przycisk Start/Stop, rozpocząć odliczanie.

4.2 Funkcja stopera (odliczanie od 0 w górę do określonego czasu)

Po wciśnięciu przycisku Start/Stop zegar rozpoczyna odliczanie. Aby zatrzymać czas, wystarczy ponownie wcisnąć przycisk Start/Stop.

4.3 Resetowanie czasu

Równoczesne wciśnięcie przycisku minut i sekund powoduje ustawienie czasu z powrotem do wartości 0.

5. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

6. Dane techniczne

Zasilanie elektryczne: 1 baterie AAA / micro (1x 1,5V)

H Használati útmutató

1. A csomag tartalma

- Sütőóra
- 1x AAA elem
- Ez a használati útmutató

2. Elementy obsługi i szignalizációk

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Idő | 4. „Start/Stop” gomb |
| 2. „Perc” gomb | 5. Elemtartó |
| 3. „Másodperc” gomb | 6. Akasztófül |

3. Biztonsági előírások

- Ővja meg a terméket szennyeződéstől, nedveségtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.

Figyelmeztetés – Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemket használjon. Őrizze meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemértekezéket és az ellenértekezéket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egy készlet elemeit egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azokból a termékekből, amelyekre hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kéznél tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.

Figyelmeztetés – Mágnes

- Ne tegyen a mágnes közelébe EC- vagy egyéb, mágnessikkal ellátott kártyát. A kártya mágnesesiklján lévő adatok megsérülhetnek vagy teljesen törölödhetnek!
- Szívritmus-szabályzót viselő személyeket tartson távol a mágnesektől. A mágnesek negatívan befolyásolhatják a szívritmus-szabályzó működését!

4. Üzembe vétel

4.1 Időzítő funkció (egy bizonyos értékről 0-ig visszaszámol)

A „Perc” és a „másodperc” gombok megnyomásával állítsa be a kívánt időtartamot (legfeljebb 99 perc és 59 másodpercig programozható), és a „Start/Stop” gomb megnyomásával indítsa el a visszaszámlálást.

4.2 Időmérő funkció (0-tól egy bizonyos értékig méri az időt)

A „Start/Stop” gomb megnyomása után az óra elkezdi az időmérést. Az időmérés leállításához nyomja meg újra a „Start/Stop” gombot.

4.3 Idő visszaállítás

A „Perc” és a „Másodperc” gombok egyidejű megnyomásával ismét nullára állíthatja az időt.

5. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

6. Műszaki adatok

Áramellátás: 1x AAA/Mikro (1x 1,5V)

RO Manual de utilizare

1. Conținutul pachetului

- Timer pentru bucătărie
- 1x baterii AAA
- Acest manual de utilizare

2. Elemente de comandă și afișaje

- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. Timp | 4. Tastă start/stopp |
| 2. Tastă minute | 5. Compartiment baterie |
| 3. Tastă secunde | 6. Cărlig de agățare |

3. Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidățiilor puternice.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosii produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

Avertizare – Baterii

- Acordati atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediu înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încălcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

Avertizare – Magnet

- Nu plasați cartele cu fâșie magnetică în apropierea magneților. Datele conținute de cartele pot fi deteriorate sau șterse.
- Persoanele cu stimulatoare cardiace nu au voie să se apropie de magneți. Magneții pot influența negativ funcționarea stimulaturilor cardiac.

4. Punere în funcțiune

4.1 Funcție timer (de la un anumit timp până la 0 numărare descendentă)

Setați timpul dorit prin apăsarea tastelor minute și secunde (programabil maxim 99 minute și 59 secunde) și porniți numărătoreea inversă prin apăsarea tastei start/ stopp.

4.2 Funcție counter (de la 0 până la un anumit timp numărare ascendentă)

Prin apăsare tastei start/stopp ceasul începe să numere. Pentru oprirea scurgerii timpului este de ajuns să apăsați tasta stoart/stopp.

4.3 Repunere la zero

Prin apăsarea simultană a tastelor minute și secunde timpul se repune la zero.

5. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

6. Date tehnice

Alimentare cu curent: 1x AAA/mikro (1 x 1,5 V)



hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-0

D GB

PAP
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.



00002953_5404.26

CZ Návod k použití

1. Obsah balení

- Kuchyňská minutka
- 1 × baterie AAA
- Tento návod k obsluze

2. Provozní prostředí

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Čas | 4. Tlačítko start/stop |
| 2. Tlačítko minut | 5. Přehrádka na baterie |
| 3. Tlačítko sekund | 6. Háček na zavěšení |

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorech.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritý (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uchovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve vysokých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

Upozornění – Magnet

- Do blízkosti magnetu se nesmí dostat karty EC ani jiné podobné karty s magnetickými pružkami. Může dojít k poškození nebo úplnému vymazání dat na magnetickém proužku karty.
- Osoby s kardiostimulátorem se nesmí dostat do blízkosti magnetů. Magnety mohou negativně ovlivnit funkci kardiostimulátoru.

4. Uvedení do provozu

4.1 Funkce časovače (odpočítávání od nastaveného času do 0)

Stisknutím tlačítek minut a sekund nastavte požadovaný čas (naprogramovat lze max. 99 minut a 59 sekund) a poté spusťte odpočítávání stisknutím tlačítka start / stop.

4.2 Funkce čítače (přičítání od 0 do stanoveného času)

Po stisknutí tlačítka start / stop začnou hodiny počítat. Čas zastavíte opětovným stisknutím tlačítka start/stop.

4.3 Vynulování času

Současným stisknutím tlačítek minut a sekund nastavte čas znovu na nulu.

5. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

6. Technické údaje

Napájení: 1 × AAA / mikro (1 × 1,5 V)

SK Návod na použitie

1. Obsah balenia

- Kuchyňská časovač
- 1 × AAA batérie
- Tento návod na použitie

2. Ovládacie prvky a indikácie

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Čas | 4. Tlačidlo štart/stop |
| 2. Minútové tlačidlo | 5. Priehradka na batérie |
| 3. Sekundové tlačidlo | 6. Otvor na zavesenie |

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenia.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

Upozornenie – Batérie

- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uchovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protíľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelého osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy neháďte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehĺtnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávať mimo dosahu detí.

Upozornenie – Magnet

- Do blízkosti magnetu neumiestňujte EC karty alebo podobné karty s magnetickými pružkami. Údaje na magnetických pružkoch týchto kariet by sa mohli poškodiť alebo kompletne vymazať.
- Vystrihajte nositeľov kardiostimulátorov pred priblížením sa k magnetom. Magnety môžu negatívne ovplyvniť funkciu kardiostimulátora.

4. Uvedenie do prevádzky

4.1 Funkcia časovača (spätné počítanie od určitého času do 0)

Stlačením minútového a sekundového tlačidla nastavte požadovaný čas (je možné naprogramovať max. 99 minút a 59 sekúnd) a stlačením tlačidla štart/stop spustíte odpočítavanie.

4.2 Funkcia počítania (počítanie smerom nahor od 0 do určitého času)

Stlačením tlačidla štart/stop začnú hodiny počítat. Na zastavenie času stačí opätovne stlačiť tlačidlo štart/stop.

4.3 Vynulovanie času

Súčasným stlačením minútového a sekundového tlačidla sa čas opäť vynuluje.

5. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

6. Technické údaje

Napájanie elektrickým prúdom: 1 × AAA/mikro (1 × 1,5 V)

P Manual de instruções

1. Conteúdo da embalagem

- Temporizador de cozinha
- 1 pilhas AAA
- Este manual de instruções

2. Elementos de comando e indicadores

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Tempo | 4. Botão start/stop |
| 2. Botão dos minutos | 5. Compartimento da pilha |
| 3. Botão dos segundos | 6. Gancho de suspensão |

3. Indicações de segurança

- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Utilize o artigo apenas com condições climáticas amenas.

Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

Aviso – Iman

- Não coloque cartões de multibanco ou semelhantes com faixas magnéticas na proximidade dos imanes. As informações memorizadas na faixa magnética dos cartões poderão ser danificadas ou completamente apagadas.
- Mantenha os imanes fora do alcance de pessoas com pacemakers cardíacos. Os imanes poderão afetar o funcionamento do pacemaker.

4. Colocação em funcionamento

4.1 Função de temporizador (contagem decrescente de um determinado valor até 0)

Para iniciar a contagem decrescente, premir o botão dos minutos e dos segundos (programável, no máx., 99 minutos e 59 segundos) e premir o botão start/stop

4.2 Função de cronómetro (contagem crescente de 0 até um determinado valor)

O relógio começa a contar após o botão start/stop ter sido premido. Para interromper a contagem, prima novamente o botão start/stop.

4.3 Repor o tempo

O tempo é novamente colocado em zero, premindo simultaneamente o botão dos minutos e dos segundos.

5. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

6. Especificações técnicas

Alimentação de corrente: 1x AAA/ Micro (1x 1,5 V)

S Bruksanvisning

1. Förpackningsinnehåll

- Kökstimmer
- 1x AAA-batterier
- Den här bruksanvisningen

2. Manöverelement och indikeringar

- | | |
|----------------|----------------------|
| 1. Tid | 4. Start/stopp-knapp |
| 2. Minutknapp | 5. Batterifack |
| 3. Sekundknapp | 6. Upphångningskrok |

3. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kasserå förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

Varning – Batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värm inte upp dem.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.

Varning – Magnet

- Lägg inte några VISA- eller liknande kort med magnetremsa i närheten av magneterna. Datan i kortens magnetremsor kan skadas eller raderas helt.
- Håll personer med pacemaker borta från magneterna. Magneterna kan påverka pacemakers funktion.

4. Börja använda

4.1 Timerfunktion (räkna ner till noll från en viss tid)

Ställ in den önskade tiden genom att trycka på minut- och sekundknappen (max. 99 minuter och 59 sekunder kan programmeras) och starta nedräkningen genom att trycka på start/stopp-knappen.

4.2 Räknarfunktion (räkna uppåt från noll till en viss tid)

Klockan börjar räkna när man trycker på start/stopp-knappen. För att stoppa tiden räcker det att trycka på start/stopp-knappen igen.

4.3 Nollställa tiden

Genom att trycka samtidigt på minut- och sekundknappen nollställs tiden.

5. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

6. Tekniska data

Strömförsörjning: 1x AAA/mikro (1x 1,5 V)

RUS Руководство по експлуатации

1. Комплект поставки

- Кухонный таймер
- 1 батареи ААА
- Инструкция

2. Органы управления и индикации

- | | |
|------------|----------------------|
| 1. Время | 4. Пуск/Стоп |
| 2. Минуты | 5. Отсек для батарей |
| 3. Секунды | 6. Подвес |

3. Техника безопасности

- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не применять в запретных зонах.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Соблюдать технические характеристики.
- Не давать детям!
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.

Внимание. Батареи

- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареи.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареи в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закрывайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.

Внимание – Магнит

- Не размещайте банковские или аналогичные карты вблизи магнитов. Это может привести к повреждению карт и к полному удалению сохраненной на них информации.
- Рядом с магнитами не должны находиться люди, которые применяют кардиостимуляторы. Магниты могут отрицательно влиять на работу кардиостимуляторов.

4. Ввод в эксплуатацию

4.1 Таймер (отсчет времени от установленного времени назад до 0)

С помощью кнопок минут и секунд установите время (макс. 99 минут 59 секунд). Чтобы запустить обратный отсчет времени, нажмите кнопку Пуск/Стоп.

4.2 Секундомер (от 0 до установленного времени)

Чтобы начать отсчет времени, нажмите кнопку Пуск/Стоп. Чтобы остановить отсчет, нажмите кнопку Пуск/Стоп еще раз.

4.3 Сброс

Чтобы обнулить время, одновременно нажмите кнопки минут и секунд.

5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

6. Технические характеристики

Питание: 1 батареи ААА/микро (1х 1,5 В)

BG Работна инструкция

1. Съдържание на опаковката

- Кухненско часовник
- 1 x ААА батерия
- Това упътване за обслужване

2. Елементи за управление и индикатори

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Време | 4. Бутон Старт/стоп |
| 2. Бутон за минутите | 5. Отделение за батерии |
| 3. Бутон за секундите | 6. Закачалка |

3. Указания за безопасност

- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

Предупреждение – батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройствта, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и надрещите контакти.
- Не разорщавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загравайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреджани, глътани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.

Предупреждение – магнит

- Не приближавайте до магнитите банкови или други подобни карти с магнитна лента. Данните върху магнитната лента на картата могат да бъдат повредени или напълно изтрити.
- Лица със сърдечни стимулатори трябва да стоят далеч от магнитите. Магнитите могат да нарушат функцията на сърдечния стимулатор.

4. Въвеждане в експлоатация и експлоатация

4.1 Функция таймер (обратно броене от определено време до 0)

Настройте желаното време посредством натискане на бутоните за минутите и секундите (програмираеми са макс. 99 минути и 59 секунди) и стартирайте обратното броене чрез натискане на бутона Старт/стоп.

4.2 Функция брояч (броене от 0 до определено число)

Заповникът започва да отброява посредством натискане на бутона Старт/стоп. За да спрете времето, е достатъчно повторно натискане на бутона Старт/стоп.

4.3 Нулиране на времето

Времето се нулира посредством едновременно натискане на бутоните за минутите и секундите.

5. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на упътването за обслужване и/или на указанията за безопасност.

6. Технически данни

Електрозахранване: 1 x ААА Микро (1 x 1,5 В)

GR Οδηγίες χρήσης

1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Κухονόμετρο κουζίνας
- 1x μπαταρίες ΑΑΑ
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

2. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Ωρα | 4. Πλήκτρο έναρξης/διακοπής |
| 2. Πλήκτρο λεπτών | 5. Θήκη μπαταριών |
| 3. Πλήκτρο δευτερολέπτων | 6. Αγκιστρο ανάρτησης |

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βροσιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπαρκτού κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταριών.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην υπερβείτε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ξεσπίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περιβλήμα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Προειδοποίηση – Μαγνήτης

- Μην πλησιάζετε κάρτες αναλήψεων ή παρόμοιες κάρτες με μαγνητική ταινία κοντά σε μαγνήτες. Τα δεδομένα στη μαγνητική ταινία της κάρτας μπορεί να υποστούν φθορά ή να διαγραφούν πλήρως.
- Άτομα με βηματοδότη δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τους μαγνήτες. Οι μαγνήτες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του βηματοδότη.

4. Έναρξη χρήσης

4.1 Λειτουργία αντιστροφής μέτρησης (αντίστροφη μέτρηση από μια συγκεκριμένη ώρα έως το 0)

Με το πάτημα των πλήκτρων λεπτών και δευτερολέπτων μπορείτε να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο (μπορούν να ρυθμιστούν το πολύ 99 λεπτά και 59 δευτερόλεπτα) και με το πάτημα του πλήκτρου έναρξης/διακοπής θα ξεκινήσει η αντιστροφή μέτρηση

4.2 Λειτουργία χρονομέτρου (μέτρηση από το έως μια συγκεκριμένη ώρα)

Με το πάτημα του πλήκτρου έναρξης/διακοπής θα ξεκινήσει να μετράει ο χρόνος. Για να σταματήσετε τον χρόνο, αρκεί να ξαναπατήσετε το πλήκτρο έναρξης/διακοπής.

4.3 Αποσφαφορά ώρας

Μπορείτε να μηδενίσετε ξανά την ώρα πατώντας ταυτόχρονα το πλήκτρο λεπτών και δευτερολέπτων.

5. Απόπειρα εγγύησης

Η εταιρεία Χαναχ GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική τροφοδοσία: 1x ΑΑА/micro (1x 1,5 В)

TR Kullanma kılavuzu

1. Paketin içindekiler

- Mutfak kronometresi
- 1x AAA pil
- Bu kullanıml kılavuzu

2. Kumanda ve gösterge elemanları

- | | |
|-----------------|---------------------|
| 1. Zaman | 4. Start/ Stop tuşu |
| 2. Dakika tuşu | 5. Pil yuvası |
| 3. Sanieye tuşu | 6. Askı aparatı |

3. Güvenlik uyarıları

- Cihazı sıvıliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörölmüştür.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Bu ürünü elektronik cihazların kullanımlarına izin verilmeyen alanlarda kullanmayınız.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Ürünü yalnızca ilimli iklim koşullarında kullanınız.

Uyarı – Pilleri

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipe uygun piller kullanın. Cihazların kullanımı kılavuzlarındaki doğru pil seçimine yönelik bilgilerle daha sonra başvurmak üzere saklayın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Bir set içindeki pillerin hepsini aynı zamanda değiştirin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Ürün süren kullanılmıyacak ürünlerden pilleri çıkarın (acil bir durum için belirtildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pillere kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın ve ısıtmayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karıştırmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.
- Gövdelerinde hasarlı pillerin suyla temas etmemesine dikkat edin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Uyarı – Mıknatısı

- EC veya şeritli başka kartları mıknatıslara yaklaştırmayınız. Kartın manyetik şeridindeki bilgiler hasar görebilir veya tamamen silinebilir.
- Kalp pili taşıyan kişiler mıknatıslara yaklaşmamalıdır. Mıknatıslar kalp pilinin çalışmasını etkileyebilirler.

4. Devreye alma

4.1 Zamanlayıcı işlevi (belirli bir zamandan itibaren 0'a kadar geri sayım)

Dakika ve saniye tuşlarına basarak istediğiniz saati ayarlayın (maks. 99 dakika ve 59 saniye programlanabilir) ve Start/Stop tuşuna basarak geri sayımı başlatın.

4.2 Sayaç işlevi (0'dan itibaren belirli bir zamana kadar ileri sayım)

Startet/Stop tuşuna basıldığında saat saymaya başlar. Saati durdurmak için sadece Start/Stop tuşuna yeniden basmak yeterlidir.

4.3 Saatin sıfırlanması

Dakika ve saniye tuşlarına basıldığında saat tekrar sıfıra alınır.

5. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanımı kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarında uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

6. Teknik bilgiler

Güş kaynağı: 1x ААА/ Mikro (1x 1,5 В)

FIN Käyttöohje

1. Pakkauksen sisältö

- Käyttöajastin
- 1 AAA-paristoa
- Tämä käyttöohje

2. Käyttöelementit ja näytöt

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Aika | 4. Käynnistys-/pysäytyspainike |
| 2. Minuuttipainike | 5. Paristolokero |
| 3. Sekuntipainike | 6. Ripustuskoukku |

3. Turvaohjeet

- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtäälle.
- Älä yritä huolttaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta lämmittimen tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektronikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tухеutumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

Varoitus – Paristot

- Varmista ehdoittomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaan koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.

Varoitus – Magneetti

- Älä vie pankki- tai luottokortteja tai muita magneettijuvalla varustettuja kortteja magneetin lähetyville. Korttien magneettijuovaan tallennetut tiedot voivat vaurioitua tai hävitä kokonaan.
- Pidä sydämentahdistimen käyttäjät poissa magneettien läheisyydestä. Magneetit voivat häiritä sydämentahdistimen toimintaa.

4. Käyttöönotto

4.1 Ajustointiintoiminto (laskeminen tietyistä ajasta alaspäin nollaan saakka)

Aseta haluamasi aika painalemmalla minuutti- ja sekuntipainiketta (ohjelmoitavissa maks. 99 minuuttia ja 59 sekuntia) ja aloita alaspäinlaskenta painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta..

4.2 Laskuri-toiminto (laskeminen nollasta ylöspäin)

Kello aloittaa laskennan käynnistys-/pysäytyspainikkeen painaettaessa. Ajan voi pysäyttää painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta uudelleen.

4.3 Ajan nollaaminen

Aika nollataan painamalla minuutti- ja sekuntipainiketta samanaikaisesti.

5. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen jaltai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

6. Tekniset tiedot

Virransyöttö: 1x ААА/ Mikro (1x 1,5 В)